

совой помощи из-за рубежа, являются все еще недостаточными,

*учитывая*, что голод может привести к распространению эпидемий,

1. *настоятельно просит* правительства государств-членов и неправительственные организации предоставить любую посильную помощь народу Йеменской Арабской Республики, для того чтобы избавить его от голода, от которого он страдает в настоящее время;

2. *просит* Генерального секретаря уделить особое внимание неотложным нуждам Йеменской Арабской Республики и, ввиду вызванного голодом серьезного положения, в котором оказался народ Йеменской Арабской Республики, ускорить принятие срочных мер со стороны специализированных учреждений, особенно Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения, а также Всемирной продовольственной программы и Детского фонда Организации Объединенных Наций для оказания помощи народу Йеменской Арабской Республики.

*1708-е пленарное заседание,  
15 июля 1970 года.*

#### **1528 (XLIX). Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о его сессии, проходившей в Нью-Йорке в апреле — мае 1970 года*<sup>101</sup>,

*признавая* важную роль, которую может играть этот Фонд в оказании помощи при достижении целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, особенно посредством содействия правительствам в их национальных мероприятиях по вовлечению детей и молодежи в процесс развития и обеспечения всестороннего удовлетворения их нужд, включая предоставление большей материальной помощи,

*приветствуя* поддержку Правлением предложения о стремлении достичь к 1975 году годовых поступлений в размере 100 млн. долларов, что позволит Фонду значительно увеличить помощь детям и подросткам и таким образом внести большой материальный вклад в реализацию целей второго Десятилетия развития,

*с одобрением отмечая* намерение Фонда, при держиваясь своего «подхода по странам», который неоднократно одобрялся Советом, сотрудничать в предлагаемом «планировании по странам» всех затрат системы Организации Объединенных Наций, в то время как проекты Фонда будут по-прежнему одобряться его Правлением,

<sup>101</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок девятая сессия. Дополнение М 8 (E/4884).*

*отмечая* быструю и большую помощь, оказываемую в целях удовлетворения насущных нужд матерей и детей в чрезвычайных обстоятельствах, и тесное сотрудничество Фонда в этой области, а также во всех других мероприятиях с другими членами системы Организации Объединенных Наций, правительствами и неправительственными организациями,

*приветствуя* также непрерывно возрастающее внимание, которое Фонд уделяет подготовке отдельных лиц в развивающихся странах в пределах их собственных стран или районов,

1. *одобряет* мероприятия Детского фонда Организации Объединенных Наций;

2. *предлагает* Фонду расширить свою программу, направленную на предоставление помощи странам в защите подрастающего поколения и подготовке его к будущей деятельности;

3. *призывает* правительства государств-членов и другие страны, предоставляющие помощь, приложить все усилия для увеличения взносов в Фонд с целью достижения финансовой поддержки, необходимой для более эффективного удовлетворения возрастающих потребностей детей и подростков в течение второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

*1711-е пленарное заседание,  
20 июля 1970 года.*

#### **1531 (XLIX). Доклад Комитета полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки**

*Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению доклад шестой чрезвычайной сессии Комитета полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки*<sup>102</sup>.

*1716-е пленарное заседание,  
23 июля 1970 года.*

#### **1532 (XLIX). Меры, принимаемые Организацией Объединенных Наций против злоупотребления наркотическими средствами**

*Экономический и Социальный Совет,*

*серьезно обеспокоенный* широко распространенным злоупотреблением наркотическими средствами в развитых и развивающихся странах, как отмечалось на его сорок восьмой сессии<sup>103</sup>,

*учитывая*, что эта проблема охватывает злоупотребление как традиционными наркотическими средствами, так и психотропными веществами,

*будучи убежден* в том, что для борьбы с этим угрожающим положением необходимо принятие быстрых и решительных мер со стороны системы Организации Объединенных Наций,

<sup>102</sup> E/4883 и Add.1.

<sup>103</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок восьмая сессия, 1657—1660-е заседания.*

ссылаясь на резолюцию 2434 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря совместно с Комиссией по наркотическим средствам и Международным советом по контролю над наркотиками и в консультации с заинтересованными правительствами разработать планы относительно прекращения сырьевых для наркотического производства сырьев для наркотических средств и представить эти планы через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятую сессию,

ссылаясь далее на предварительный доклад Генерального секретаря Совету на его сорок восьмой сессии, в котором отмечается единодушное мнение, выраженное на межучрежденческом совещании, проведенном Административным комитетом по координации, о том, что следует принять меры, направленные на сокращение как незаконных поставок наркотических средств, так и незаконного спроса на них, принимая во внимание соответствующие экономические, социальные, технические и организационные аспекты сотрудничества различных учреждений системы Организации Объединенных Наций и заинтересованных правительств<sup>104</sup>,

напоминая далее о созыве в январе 1971 года Конференции полномочных представителей для принятия международной конвенции о контроле над психотропными веществами,

будучи убежден в важном значении представления Генеральной Ассамблее компетентным органом в данной области рекомендаций для эффективного рассмотрения этого вопроса,

1. постановляет провести в Женеве начиная с 28 сентября 1970 года специальную однудневную сессию Комиссии по наркотическим средствам для рассмотрения рекомендаций в области краткосрочной и долгосрочной политики, направленной на проведение согласованных международных действий против злоупотребления наркотическими средствами, с особым учетом необходимости принятия более эффективных мер для пресечения незаконной торговли наркотиками путем усиления национальных и международных средств принуждения, для прекращения незаконного и бесконтрольного производства наркотических сырьевых материалов любыми средствами, включая разработку альтернативных экономических программ и видов деятельности, предусматривающих замену выращиваемых культур, о чем говорится в резолюции 2434 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, и для сокращения незаконного спроса на наркотические средства путем осуществления программ в социальной области и в области образования и путем лечения и восстановления трудоспособности наркоманов;

2. призывает заинтересованные специализированные учреждения, другие соответствующие компетентные органы Организации Объединен-

ных Наций и неправительственные организации принять участие в этой специальной сессии;

3. предлагает Комиссии по наркотическим средствам представить Совету к 1 ноября 1970 года доклад о своей специальной сессии для рассмотрения его и передать Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятую сессию для принятия мер.

1717-е пленарное заседание,  
24 июля 1970 года.

### 1533 (XLIX). Предложение о создании чрезвычайного фонда на случай стихийных бедствий

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев предварительный доклад Генерального секретаря о помощи в случае стихийных бедствий<sup>105</sup>,

принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций не имеет надлежащего аппарата и ресурсов, чтобы взять на себя обязательства, отвечающие потребностям восстановления разрушенных районов Перу,

учитывая сочувствие, проявленное всем человечеством, при известии о землетрясении в Перу, в результате которого погибло свыше 60 тыс. человек и произошли разрушения на площади почти в 100 тыс. квадратных километров, причинившие колоссальный материальный ущерб,

учитывая, что эта катастрофа произошла в то время, когда Перу прилагает большие усилия для развития страны, и вынуждает правительство и народ Перу сосредоточить всю энергию на восстановлении разрушенных районов,

учитывая, что международное сообщество должно найти меры для оказания необходимой помощи Перу в соответствии с солидарностью, выраженной всеми народами мира в связи с перуанской трагедией, и их желанием сделать все возможное для восстановления этой страны,

принимая во внимание резолюцию 298 (АС.63), принятую Комитетом полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки на его шестой специальной сессии<sup>106</sup>, и резолюцию, одобренную Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на ее десятой сессии<sup>107</sup>,

принимая во внимание свою резолюцию 1518 (XLIX) от 10 июля 1970 года о мерах, которые должны быть приняты в связи с землетрясением в Перу,

1. рекомендует государствам — членам Организации Объединенных Наций создать чрезвычай-

<sup>105</sup> E/4853 и Corr 2 и Add.1.

<sup>106</sup> См. E/4883, пункт 83.

<sup>107</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок девятая сессия, Дополнение № 6А (E/4884/Rev.1), пункт 175.

<sup>104</sup> См. E/4789, пункт 17.